

## Rozhodnutie

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako disciplinárny súd v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Emilie Zimovej a sudcov JUDr. Márie Piusovej a JUDr. Miroslava Lehotského v disciplinárnej veci vedenej proti JUDr. M [redacted] M [redacted] sudcovi Okresného súdu v T [redacted] o návrhu ministra spravodlivosti Slovenskej republiky na začatie disciplinárneho konania na ústnom pojednávaní dňa 18. februára 2005 rozhodol

t a k t o :

JUDr. M [redacted] M [redacted] nar. [redacted] v T [redacted] trvale bytom [redacted] sudca Okresného súdu v T [redacted]

u z n á v a s a z a v i n n é h o

z disciplinárneho previnenia podľa § 116 ods. 1 písm. a/ zákona č. 385/2000 Z. z. o sudcoch a prísediacich a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o sudcoch“) na tom skutkovom základe, že

1. dňa 26. 5. 2004 na žiadosť advokáta JUDr. M [redacted] B [redacted] ako splnomocneného právneho zástupcu obchodnej spoločnosti [redacted] – [redacted] ktorá je účastníkom konania vedeného na Okresnom súde T [redacted] pod č. k. 4 Er 59/04 (právna vec [redacted] zaplatenie 137 564,- Sk) na nahliadnutie do predmetného spisu a vyhotovenie fotokópií časti spisu nepovolil vyhotoviť fotokópiu nachádzajúcu sa v spise č. k. 4 Er 59/04 na č. l. 6 – splnomocnenia, ktorým oprávnený splnomocňuje na zastupovanie JUDr. M [redacted] P [redacted] z čoho vyplýva, že konal v rozpore s ustanovením § 44 ods. 1 O. s. p..
2. dňa 17. 3. 2004 vydal poverenie súdneho exekútora číslo 5406 012026 napriek tomu, že splnomocnenie, ktorým oprávnený K [redacted] H [redacted] [redacted] splnomocnil advokáta JUDr. M [redacted] P [redacted] dňa 4. 3. 2004, ktoré je prílohou návrhu na vykonanie exekúcie o zaplatenie istiny 137 567,-Sk s príslušenstvom v zmysle § 172 ods. 1 O. s. p. (list č. 6 spisu) nie je oprávneným podpísané.

z toho vyplýva, že sudca konal v rozpore s ustanovením § 44 ods. 2 zákona č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, podľa ktorého súd preskúma žiadosť o udelenie poverenia na vykonanie exekúcie, návrh na vykonanie exekúcie a exekučný titul. Ak súd nezistí rozpor žiadosti o udelenie poverenia na vykonanie exekúcie alebo návrhu na vykonanie exekúcie alebo exekučného titulu, so zákonom, do 15 dní od doručenia žiadosti písomne poverí exekútora, aby vykonal exekúciu. Ak súd zistí rozpor žiadosti doručenia alebo návrhu alebo exekučného titulu so zákonom, žiadosť o udelenie poverenia na vykonanie exekúcie uznesením zamietne. Proti tomuto uzneseniu je prípustné odvolanie.

### č í m

v bodoch 1 a 2 porušil svoju povinnosť sudcu konať v súlade so zákonom v zmysle § 2 ods. 3 prvá veta Zákona o sudcoch.

### Z a t o s a m u u k l a d á

disciplinárne opatrenie podľa § 117 ods. 1 písm. a/ Zákona o sudcoch a t o  
**n a p o m e n u t i e .**

### O d ô v o d n e n i e :

Minister spravodlivosti Slovenskej republiky podal dňa 30. 7. 2004 na disciplinárny súd návrh na začatie disciplinárneho konania proti sudcovi Okresného súdu v T [REDAKOVANÉ] JUDr. M [REDAKOVANÉ] M [REDAKOVANÉ] pre disciplinárne previnenie podľa § 116 ods. 1 písm. a/ Zákona o sudcoch, ktorého sa mal dopustiť tým, že vo veci Okresného súdu T [REDAKOVANÉ] sp. zn. 4 Er 59/04 (právna vec oprávneného K [REDAKOVANÉ] H [REDAKOVANÉ] – [REDAKOVANÉ] proti povinnému [REDAKOVANÉ] s. r. o. o zaplatenie 137 564,-Sk), nepovolil vyhotovenie fotokópií niektorých dokumentov, nachádzajúcich sa v spise 4 Er 59/04 ako to vyplýva z úradného záznamu zo dňa 26. 5. 2004 a to fotokópie oprávneným nepodpísaného splnomocnenia, ktorým oprávnený splnomocňuje na zastupovanie JUDr. M [REDAKOVANÉ] P [REDAKOVANÉ] (list č. 6 spisu), pripojený pokladničný doklad (list č. 7 spisu), potvrdenie elektronickej podateľne (list č. 8 spisu), poverenie súdneho exekútora (list č. 9 spisu), doručenkú, pripojenú k listu č. 9 spisu a nahliadnutie do spisu podmienil jeho predchádzajúcim súhlasom. V bode 2 návrhu, že dňa 17. 3. 2004 vydal poverenie súdneho exekútora napriek tomu, že splnomocnenie, ktorým oprávnený K [REDAKOVANÉ] H [REDAKOVANÉ] splnomocnil advokáta JUDr. M [REDAKOVANÉ] P [REDAKOVANÉ] dňa 4. 3. 2004 (list č. 6 spisu), nie je oprávneným podpísané. Týmito skutkami mal porušiť svoju povinnosť sudcu konať v súlade so zákonom v zmysle § 2 ods. 3 Zákona o sudcoch a tým naplniť znaky disciplinárneho previnenia podľa § 116 ods. 1 písm. a/ Zákona o sudcoch. Za to mu navrhol uložiť disciplinárne opatrenie podľa § 117 ods. 1 písm. b/ Zákona o sudcoch a to zníženie funkčného platu o 15 % na obdobie 3 mesiacov.

Sudca Okresného súdu v T [REDAKOVANÉ] JUDr. M [REDAKOVANÉ] M [REDAKOVANÉ] v písomnom vyjadrení návrhu uviedol, že o úradnom zázname, spísanom dňa 26. 5. 2004 A [REDAKOVANÉ] A [REDAKOVANÉ] nemal žiadnu vedomosť a dozvedel sa o jeho obsahu až z návrhu na začatie disciplinárneho konania. Po doručení tohto návrhu od A [REDAKOVANÉ] A [REDAKOVANÉ] zistil, že úradný záznam v znení tak, ako je založený v spise bol ňou napísaný na základe výslovnej žiadosti advokáta JUDr. B [REDAKOVANÉ] a tento musela viackrát prepisovať, aby vyhovela jeho požiadavke. Poukázal ďalej na právne predpisy ustanovenie § 44 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku a ustanovenie § 27 vyhlášky MS SR č. 66/1992 Zb. o Spravovacom poriadku, z ktorých vyplýva, že predseda senátu môže vydať odpis niektorej písomnosti zo spisu po zaplatení súdneho poplatku.

Podľa jeho názoru doterajšia legislatívna úprava nie je jednoznačná ohľadne vyhotovovania kópií zo súdnych spisov, pričom doterajšia súdna prax bola taká, že sudca dával súhlas na vyhotovovanie fotokópií zo spisu. K skutku pod bodom 2 návrhu uviedol, že v tomto prípade mu bolo poverenie predložené na podpis asistentkou kancelárie Er s tým, že nebol zistený rozpor v žiadosti o udelenie poverenia, preto poverenie podpísal. Pokiaľ toto jeho konanie považuje navrhovateľ za disciplinárne previnenie, podľa neho je to trestanie za rozhodovaciu činnosť sudcu. Ďalej uviedol, že podľa neho tu ani neexistoval rozpor v žiadosti o udelenie poverenia, alebo exekučného titulu so zákonom a ak oprávnený nepodpísal splnomocnenie advokáta, tento nedostatok bolo možné odstrániť dodatočným podpísaním splnomocnenia oprávneným. Napokon poukázal, že medzičasom už došlo zo strany súdneho exekútora k vráteniu poverenia z dôvodu, že exekučné konanie sa skončilo vymožením pohľadávky, príslušenstva a trov exekúcie dňa 15. 6. 2004. Zo strany povinného [REDAKOVANÉ] zastúpeného JUDr. B [REDAKOVANÉ] neboli žiadne námietky proti exekúcii ani v inom smere a konanie je definitívne skončené. Návrh na začatie disciplinárneho konania je podľa názoru sudcu preto neopodstatnený.

Disciplinárny súd na ústnom pojednávaní za účasti navrhovateľa, zastúpeného Mgr. L [REDAKOVANÉ] O [REDAKOVANÉ] na základe plnej moci a sudcu JUDr. M [REDAKOVANÉ] M [REDAKOVANÉ] vykonal dokazovanie výsluchom sudcu JUDr. M [REDAKOVANÉ] M [REDAKOVANÉ] svedkyne A [REDAKOVANÉ] A [REDAKOVANÉ] asistentky senátu Okresného súdu v T [REDAKOVANÉ] a oboznámil sa s obsahom pripojeného spisu sp. zn. 4 Er 59/04 Okresného súdu T [REDAKOVANÉ]

Splnomocnená zástupkyňa navrhovateľa na ústnom pojednávaní zotrvala na návrhu.

Sudca JUDr. M [REDAKOVANÉ] M [REDAKOVANÉ] žiadal, aby bol oslobodený spod návrhu, pretože sa podľa neho nedopustil žiadneho disciplinárneho previnenia. Zotrval na dôvodoch písomného vyjadrenia k návrhu, pričom zdôraznil, že s JUDr. M [REDAKOVANÉ] B [REDAKOVANÉ] neprišiel vôbec do styku. O tom, že tento chce nahliadnuť do spisu, sa dozvedel od asistentky A [REDAKOVANÉ] A [REDAKOVANÉ] a jej oznámenie vzal na vedomie, nezaujal k tomu žiadne stanovisko. Následne stretol A [REDAKOVANÉ] A [REDAKOVANÉ] a podpredsedníčku súdu JUDr. K [REDAKOVANÉ] ktorá zastávala názor, že by nemalo byť povolené vyhotovenie fotokópie poverenia exekútora, pretože ide o rozhodnutie, ktoré sa doručuje len

exekútorovi a tento je povinný po ukončení exekúcie poverenie vrátiť. On vyjadril len počudovanie nad tým, že advokát má záujem o vyhotovenie fotokópií aj takých častí spisu, akými boli potvrdenie od podateľne, prípadne pokladničný blok. Pokiaľ ide o ďalší skutok, že vydal poverenie pre súdneho exekútora bez toho, aby splnomocnenie oprávneného pre jeho právneho zástupcu na podanie žiadosti o vydanie poverenia bolo podpísané oprávneným, poukázal na prax na Okresnom súde v T. podľa ktorej sa žiadosť o vydanie poverenia posudzuje z hľadiska ich porovnania s exekučným titulom a podmienkami pre vydania poverenia a asistentka predloží poverenie len na podpis sudcov. V danom prípade bolo nepochybné, že oprávnený žiada o vydanie poverenia a predmetný nedostatok plnej moci považoval za odstrániteľný nedostatok plnej moci, resp. návrhu.

Svedkyňa A. A. uviedla, že na žiadosť JUDr. B. vybrala štyri exekučné spisy a oznámila príslušným sudcom, že je tu právny zástupca, ktorý chce nahliadnuť do spisov. Sudca JUDr. M. M. nemal proti tomu žiadne výhrady. Následne, keď JUDr. B. žiadal o vyhotovenie fotokópií, oboznámila s touto žiadosťou JUDr. M. ktorý povedal, že môže žiadosti právneho zástupcu vyhovieť, aj pokiaľ ide o vyhotovenie fotokópie poverenia pre exekútora. Následne vyhľadala podpredsedníčku JUDr. K. v súvislosti s jej vecou, a táto zaujala stanovisko, že nie je možné vyhotoviť fotokópie poverenia pre exekútora z toho dôvodu, že táto listina sa doručuje len exekútorovi a po ukončení exekúcie ju vráti súdu. V dôsledku tohto pokynu potom nevyhotovila pre JUDr. B. fotokópiu poverenia pre exekútora zo spisu 4 Er 59/04. Pokyn, ktoré časti spisu 4 Er 59/04 môžu byť ofotené a ktoré nie, jej dal sudca JUDr. M. pokiaľ ide o číslo listu 6 spisu, splnomocnenie oprávneného, tak k tomuto sa sudca vyjadril tak, že z tejto listiny nemá byť vyhotovená fotokópia, pretože sú tam osobné údaje oprávneného, t. j. rodné číslo. Pokiaľ ide o poverenie exekútora, s tým súhlasil. Svedkyňa aj po nahliadnutí do spisu 4 Er 59/04 sa k číslu listu 6 spisu vyjadrila, že nevyhotovovala fotokópiu tohto splnomocnenia na pokyn sudcu JUDr. M. ktorý tento pokyn odôvodnil tým, že sú tam osobné údaje oprávneného. Pokiaľ ide o listiny na č. l. 7 a 8 spisu, tu sudca JUDr. M. vyjadril len počudovanie nad tým, na aký účel potrebuje povinný vyhotovenie fotokópií PPD na sumu 42,- Sk a fotokópie podania elektronickej podateľne o prijatí návrhu, keď každý účastník má právo na vydanie potvrdenia o tejto okolnosti. Pokiaľ išlo o nedostatok v plnomocnenstve oprávneného pre svojho právneho zástupcu, svedkyňa si nespomínala, aké úkony vo veci vykonávala. Vo všeobecnosti potvrdila, že súdna prax bola taká, že po dôjdení návrhu porovnávala žiadosť s exekučným titulom, či je tento právoplatný a vykonateľný a po vyplnení poverenia súdneho exekútora predložila poverenie na podpis sudcu, či toto poverenie sudca kontroloval pred podpísaním, nevie.

Zo spisu 4 Er 59/04 Okresného súdu v T. súd zistil, že na č. l. 6 spisu, splnomocnenie oprávneného K. H. pre JUDr. M. P. nie je podpísané oprávneným. Zároveň zistil, že na uvedenom splnomocnení sa nachádzajú osobné údaje, rodné číslo oprávneného, tieto údaje o rodnom čísle sa však nachádzajú aj na ďalších listinách spisu a to v žiadosti o udelenie poverenia na vykonanie exekúcie na č. l. 1 spisu, ako aj v platobnom



rozkaze na č. 1. 5. Z poverenia, ktorým Okresný súd v T [redacted] poveril súdneho exekútora vykonaním exekúcie v prospech oprávneného K [redacted] H [redacted] - [redacted] [redacted] zo dňa 17. 3. 2004 je preukázané, že poverenie podpísal sudca JUDr. M [redacted] M [redacted]

Na základe vykonaného dokazovania disciplinárny súd dospel k záveru, že je daná zodpovednosť sudcu JUDr. M [redacted] M [redacted] za disciplinárne previnenie v oboch bodoch návrhu navrhovateľa na začatie disciplinárneho konania.

V zmysle § 116 ods. 1 písm. a/ Zákona o sudcoch, disciplinárnym previnením je zavinené nesplnenie alebo porušenie povinnosti sudcu.

Podľa § 2 ods. 3 prvej vety Zákona o sudcoch, je sudca pri výkone svojej funkcie nezávislý a pri rozhodovaní viazaný len Ústavou Slovenskej republiky, ústavným zákonom, medzinárodnou zmluvou podľa čl. 7 ods. 2 a 5 Ústavy Slovenskej republiky a zákonom.

Podľa § 44 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, účastníci a ich právni zástupcovia majú právo nazerať do súdneho spisu a robiť si z neho výpisy, odpisy a fotokópie, alebo požiadať súd o vyhotovenie fotokópií za úhradu vecných nákladov. To neplatí ak ide o zápisnicu o hlasovaní, alebo listiny obsahujúce utajované skutočnosti, alebo chránené údaje podľa osobitných predpisov.

Disciplinárny súd zaujal stanovisko, že JUDr. M [redacted] M [redacted] v bode 1 návrhu konal v rozpore s ustanovením § 44 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, keď nedal súhlas na vyhotovenie fotokópie oprávneným nepodpísaného splnomocnenia, ktorým oprávnený splnomocňuje na zastupovanie JUDr. M [redacted] P [redacted] na č. 1. 6 spisu, pretože toto ustanovenie zákona oprávňuje, aby účastníci a ich právni zástupcovia mohli žiadať súd o vyhotovenie fotokópií a toto oprávnenie vyplýva priamo zo zákona. Výnimkou z toho je len zápisnica o hlasovaní alebo listiny, obsahujúce utajované skutočnosti, alebo chránené údaje podľa osobitných predpisov. V danom prípade súd nemohol akceptovať tvrdenie JUDr. M [redacted] že predmetné splnomocnenie obsahuje rodné číslo a ide o chránený údaj, pretože údaj o rodnom čísle oprávneného sa nachádza aj na ďalších listinách spisu, menovite na žiadosti o udelenie poverenia na vykonanie exekúcie na č. 1. 1 a platobnom rozkaze sp. zn. 8 Rob 32/04 zo dňa 4. 2. 2004 na č. 1. 5 spisu a proti vyhotoveniu fotokópií týchto listín sudca nemal výhrady.

Naproti tomu disciplinárny súd nemal za preukázané z výpovede svedkyne A [redacted] že JUDr. M [redacted] by bol zakázaný urobiť fotokópie aj ďalších listín uvedených v bode 1 návrhu a v tejto časti skutok upravil tak, že tieto listiny zo skutku vypustil. Rovnako nemal disciplinárny súd preukázané, že by sudca podmienil nahliadnutie do spisu svojím súhlasom.

V súvislosti so skutkom v bode 2 návrhu, disciplinárny súd uvádza, že obranu JUDr. M [redacted] M [redacted] že išlo o odstrániteľnú vadu splnomocnenia, by bolo možné

akceptovať, ak by tento bol urobil úkony, smerujúce k odstráneniu vady konania, ale zo spisu takýto postup nevyplýval.

Na základe vyššie uvedených dôvodov, disciplinárny súd uznal JUDr. M. [REDACTED] M. [REDACTED] vinným z disciplinárneho previnenia podľa § 116 ods. 1 písm. a/ Zákona o sudcoch a uložil mu disciplinárne opatrenie – napomenutie, ktorú formu disciplinárneho opatrenia súd považoval za primeranú, najmä s prihliadnutím na mieru zavinenia sudcu, predpokladané možnosti jeho nápravy, ako aj na skutočnosť, že konanie v predmetnej veci bolo ukončené a škodlivý následok konania sudcu je minimálny a zodpovedá miere jeho zavinenia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na podpísanom disciplinárnom súde.

V Bratislave dňa 18. februára 2005

**JUDr. Emília Zimová, v. r.**  
**predsedníčka disciplinárneho senátu**

Za správnosť vyhotovenia:

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'H. Zimová', written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'SÚD OBLASTI BRATISLAVA - STREDA' around the perimeter and 'DISCIPLINÁRNY SÚD' in the center.